

# Parent-aise

Peu importe si l'on se retrouve près ou loin des gens que l'on aime, la technologie peut nous permettre de réduire les distances. De nos jours, les téléphones intelligents, les ordinateurs et les tablettes nous permettent, avec une simple connexion internet, de nous brancher avec ceux et celles qui nous sont chers. En éducation, la même logique s'impose. Les élèves francophones de partout en province et de partout au pays peuvent, à l'aide de la technologie, sortir de leur isolement, créer un réseau social et faire partie d'une grande communauté virtuelle francophone. Les technologies sont donc intégrées aux meilleures pratiques du CÉF pour la réussite scolaire et la construction identitaire de ses élèves.

## Comment dit-on ?

Voici nos expressions justes du mois :

Je veux télécharger le document.  
Expression juste : *Je veux télécharger le document.*

Je vais te scanner la photo.  
Expression juste : *Je vais te numériser la photo.*

Il suffit de surfer sur l'internet.  
Expression juste : *Il suffit de naviguer sur Internet.*

## Un petit geste au quotidien, un petit geste qui fait du chemin

C'est incroyable tout ce qui est accessible aujourd'hui grâce à Internet ! Il n'y a plus de raison de se passer de la culture francophone d'ici et de partout dans le monde. On retrouve des tonnes de films, émissions et musiques originales disponibles et gratuites et ce pour tous les âges !



Pourquoi ne pas télécharger de la musique francophone pour la voiture. Vous pourrez écouter ce répertoire avec votre enfant en route pour la garderie ou pour l'école. Vous y chanterez certainement une de ces petites chansons toute la journée !

## Le français en Saskatchewan et dans le monde

La langue française est présente partout dans le monde. On retrouve des francophones partout en Amérique du Nord, Amérique du Sud et dans les Caraïbes. En 2008, le Centre de la francophonie des Amériques a vu le jour. Cette organisation contribue à la promotion et à la mise en valeur de la langue française et des cultures francophones dans un contexte de diversité. Elle mise sur le renforcement et l'enrichissement des relations entre les francophones et les francophiles du Québec, du Canada et des Amériques.

Pour en connaître plus sur cette organisation, visitez le :  
<http://www.francophoniedesamericques.com/>

## Un espace virtuel francophone

Pour visionner des séries en français, des films et des documentaires pour tous les groupes d'âge.  
<http://www.tou.tv/>

## Saviez-vous que...

« Si mon enfant fréquente une école de langue française première, aura-t-il les compétences nécessaires en anglais pour lui permettre de travailler ou d'étudier en anglais ? » La réponse est un OUI ferme ! La clé pour le développement du potentiel bilingue de votre enfant réside dans le concept du bilinguisme additif. Dans un contexte de foyer exogame cela se définit comme suit : un bilinguisme hautement développé et équilibré où l'apprentissage de la langue de la majorité (anglais) ne diminue pas la qualité de la compétence et du développement de la langue de la minorité (français).

Dans une multitude de recherches, D' Rodrigue Landry de l'Université de Moncton a démontré que les élèves francophones qui fréquentent une école de langue française première en milieu minoritaire ont plus de chances de développer ce bilinguisme additif que ceux qui fréquentent un programme d'immersion ou une école de langue anglaise.

Traduction libre :  
Glen Taylor, 2003, *I'm with you*

Pour découvrir la francophonie mondiale, ce site vous offre des informations, des émissions et des films en français de partout dans le monde de la francophonie.

<http://www.tv5.org/>

Pour découvrir ce que réalisent et produisent les artistes de chez nous, consultez la banque de documentaires, de films et de courts métrages produits ici.

<https://www.onf.ca/>

Quelque chose qui nous préoccupe de plus en plus en tant que parent... la cyberintimidation. Voici un site jeunesse qui contient plein de ressources concernant l'intimidation et la cyberintimidation.

<http://jeunessejecoute.ca/teens/home/splash.aspx>



# Parent-time

No matter how close or how far we are from the people we love, technology can help us fill in the geographical gaps. With a good internet connexion, Smart phones, computers and tablets, together with a good internet connection, enable us to connect with family and friends all over the world. The same goes for education. Our students can, with the use of technology, connect with Francophone students from other cities and towns, in the province and across the country. Thanks to technology our children can become part of a larger Francophone virtual community. That's why the CÉF uses technology to enhance its students' academic and cultural experience as well as help them build a strong Francophone identity.

## French 101

Here are a few sentences to practise with your child this month.

Let's watch a movie: *Regardons un film.*

I like this song: *J'aime cette chanson.*

Let's play: *Jouons ensemble.*

## 1 step, 2 steps, 3 steps, go!

It's getting easier and easier to expose our children to the French language and culture now that so many things are available on the internet. Many websites offer original French language content. Take some time to check out some of these resources with your child. You will be surprised how much is available for all ages.

You can even download a couple of French songs to listen in the car while on your commute to daycare or school. You will be surprised at how quickly these songs stick in our brain. You will be singing in French with your child in no time!



## French in Saskatchewan and around the world

The French language and culture are present in many countries around the world. We find Francophone people in North and South America and in the Caribbean Islands. In 2008, the *Centre de la francophonie des Amériques* was created. This Centre contributes to the promotion of the French language and cultures in all its diversity.

The Centre works at reinforcing relationships between French-speaking people from Québec, Canada and the Americas.

For more information about this organization visit their website at: <http://www.francophoniedesameriques.com/>

## French in cyberspace

Get hooked on a French television show or watch a documentary. This website has something for everyone. <http://www.tou.tv/>

Get an international feel for the French language and culture. This website offers news, shows and movies in French from over 52 countries.

<http://www.tv5.org/>

## Did you know

" If we send our kids to a Francophone school, will their English be good enough for them to work or pursue their studies in English? " The answer is yes! The key to developing your child's bilingual potential lies in a concept known as additive bilingualism. In an exogamous context, it can be defined as: a type of highly developed, balanced bilingualism where learning the majority language (English) does not lead to a diminished or inadequate development of the minority language (French).

Dr. Rodrigue Landry from the Université de Moncton has time and again proven by various studies that French-speaking children who attend a Francophone school are better able to gain additive bilingualism than their counterparts in immersion or Anglophone programs.

Glen Taylor, 2003, I'm with you

Want to see what our Canadian film artists are up to? This website is full of 100% Canadian content. From documentaries to short films to full-length movies, you can be sure to get an eyeful.

<https://www.onf.ca/>

As parents we are more and more concerned about cyberbullying. This website is full of resources and information on both bullying and cyberbullying.

<http://kidshelpphone.ca/Teens/Home.aspx?lang=en-ca>

